An aerial photograph showing a wide, winding river valley. The river flows from the top left towards the bottom right, curving significantly. The surrounding land is covered in dense, textured vegetation, likely a forest or scrubland. The overall color palette is dominated by earthy browns, tans, and muted greens, suggesting a natural, somewhat desaturated landscape. The lighting creates soft shadows, highlighting the contours of the river and the terrain.

flora e fauna
(shot on sight)

alberte pagán

"In 1963, when I was born, I was counted among the flora and fauna, not among the citizens of this country."

These words by Aboriginal journalist Stan Grant give a new meaning to the images of Australian fauna, extinct or invasive, and to the story of rebel Ned Kelly, extant in degraded nitrate.

"En 1963, cuando nací, yo figuraba entra la flora y la fauna, no entre la ciudadanía de este país."

Estas palabras del periodista aborigen Stan Grant le dan un nuevo sentido a las imágenes de la fauna australiana, extinta o invasora, así como a la historia del rebelde Ned Kelly, conservada en nitrato decadente.

flora e fauna



(shot on sight)

Ingredients

audio

speech by Stan Grant
(December 2015)
song by Fanny Cochrane Smith
(August 1899)

video

the last Tasmanian tiger
(Hobart Zoo, 1933)
Fanny Cochrane Smith photography
Ned Kelly photography
(taken on the eve of his execution, 1880)
The Story of the Kelly Gang
(film by Charles Tait, 1906)
Ned Kelly
(painting by Sidney Nolan, 1946)

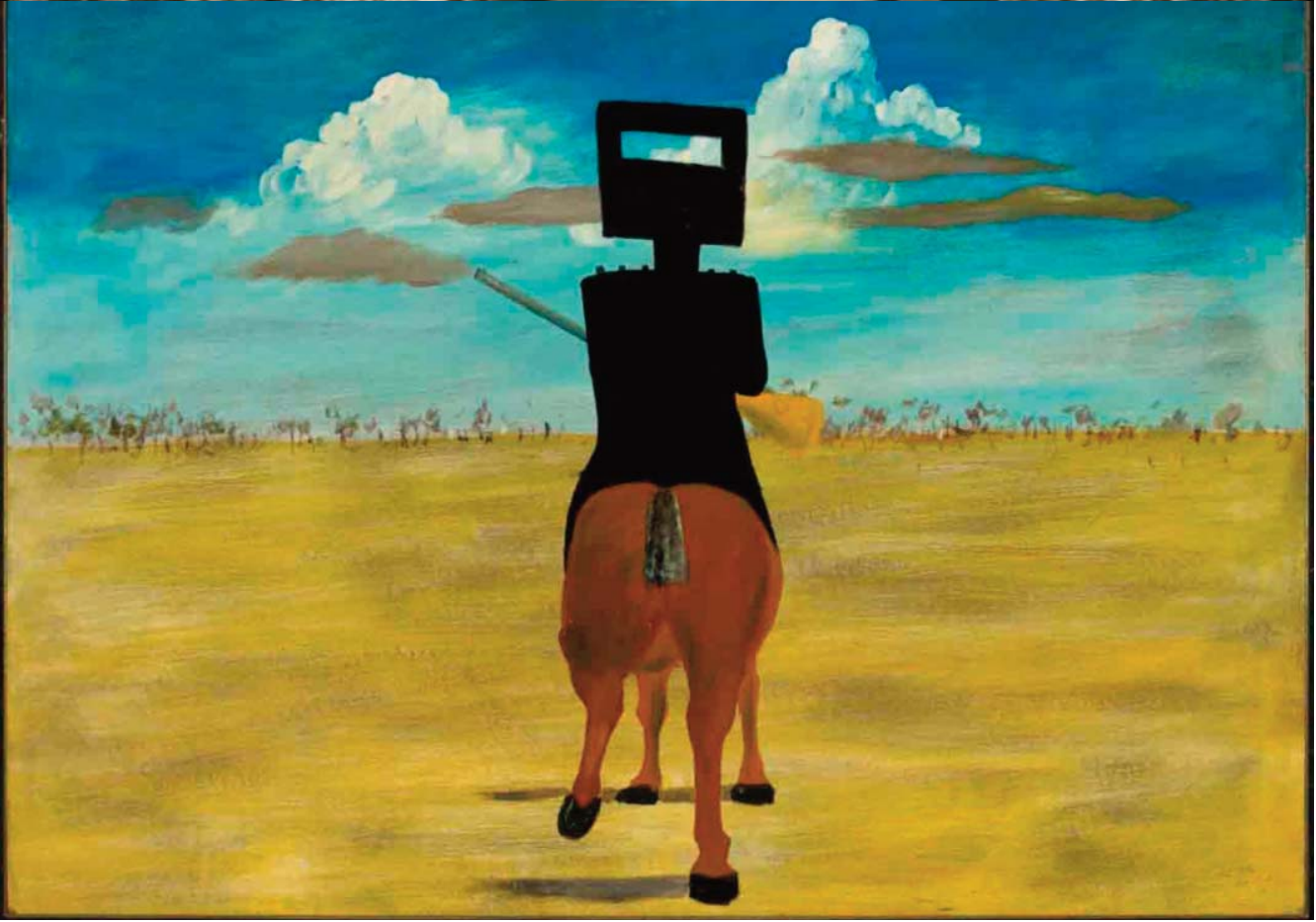
Ingredientes

audio

discurso de Stan Grant
(diciembre 2015)
canción de Fanny Cochrane Smith
(agosto 1899)

vídeo

el último tigre de Tasmania
(zoo de Hobart, 1933)
fotografía de Fanny Cochrane Smith
fotografía de Ned Kelly
(tomada la víspera de su ejecución, 1880)
The Story of the Kelly Gang
(película de Charles Tait, 1906)
Ned Kelly
(cuadro de Sidney Nolan, 1946)





Alberte Pagán (Galiza, 1965) is a curator, writer and filmmaker. He has been promoting experimental cinema since his 1999 exhibition *An Introduction to Experimental Film Classics*. He has written extensively on experimental filmmakers, such as Andy Warhol, Peter Kubelka, Iván Zulueta and Eugenio Granell. He is the author of the poetry book *Prosopagnosia* (2013) and the novel *Percorridos por unha teoría do desexo* (2015). He has also translated the first two chapters of James Joyce's *Finnegans Wake* into Galizan.

As a filmmaker, his *Bs. As.* (Román Gubern Film-Essay Award in 2007) was part of the first D-Generation program curated by Antonio Weinrichter and Josetxo Cerdán and is the first feature of the **New Galizan Cinema**. His double-screen *Tanyaradzwa* (2009) won the Best Galizan Documentary prize in the Play-Doc festival. Two of his projects, *A Pedra do Lobo* (2010) and the two-screen *A quem se lhe conte...* (2011), were awarded the Galizan "Assistance to Talent" Grants. More recently, his film *A Fundamental Error* (2016) received a special mention by the CAMIRA jury at the Curtocircuito Film Festival.

In 2016 he was awarded the **Galizan Critics' Prize** in cinema.

Alberte Pagán (Galiza, 1965) es escritor y cineasta. Ha promovido y divulgado el cine experimental desde 1999, año de su exposición y catálogo *Introducción a los clásicos del cine experimental*. Ha escrito abundantes textos y libros sobre cineastas experimentales, entre ellos Andy Warhol, Peter Kubelka, Iván Zulueta y Eugenio Granell. Es autor del poemario *Prosopagnosia* (2013) y de la novela *Percorridos por unha teoría do desexo* (2015). También ha traducido al gallego los dos primeros capítulos de la novela de James Joyce *Finnegans Wake*.

Como cineastas, su *Bs. As.* (Premio de Cine-Ensayo Román Gubern en 2007) formó parte de la primera hornada de D-Generación, programa comisariado por Josetxo Cerdán y Antonio Weinrichter, y es el largometraje inaugural del **Novo Cinema Galego**. Su película a doble pantalla *Tanyaradzwa* (2009) ganó el premio al mejor documental gallego en el festival Play-Doc. Dos de sus proyectos, *A Pedra do Lobo* (2010) y *A quem se lhe conte...* (2011), recibieron sendas "subvenciones al talento" por parte de AGADIC. Más recientemente su película *A Fundamental Error* (2016) recibió una mención especial por parte del jurado CAMIRA en el festival Curtocircuito.

En 2016 le fue concedido el **Premio de la Crítica de Galiza** por su carrera cinematográfica.

Alberte Pagán

Filmografía / Filmography

01. COMO FOI O CONTO (1999-2004, 30', miniDV)
02. OS WASLALA (1996-2005, 14', Vídeo8)
03. Bs. As. (1999-2006, 79', miniDV)
04. PÓ DE ESTRELAS (2007, 24', miniDV)
05. TANYARADZWA (2007-2009, 346', miniDV)
06. ASAHRA HURRATUN! (1999-2009, 48', miniDV)
07. PUÍLHA 17 JANEIRO 2010 15:33H (2010, 15', miniDV)
08. ECLIPSE (2009-2010, 20', miniDV)
09. A PEDRA DO LOBO (2010, 111', miniDV)
10. FAUSTINO 1936 (2010, 6', vídeo SD)
11. OUTRASVOZES (2000-2011, 49', miniDV)
12. A QUEM SE LHE CONTE... (2002-2011, 67', miniDV)
13. PELÍCULA URGENTE POR PALESTINA (2011-2012, 14', miniDV)
14. A REALIDADE (2001-2012, 53', miniDV)
15. WALSED (2014, 3'30", video HD)
16. SUPERFÍCIES (2014-2018, série de películas / series of films, vídeo HD)
17. QUIM.COM (2014, 82', vídeo HD)
18. FRANK (2015, 65', vídeo HD)
19. KONFRONTATIONEN 2014 (2015, 90', vídeo HD)
20. ERROS (2016, díptico / diptych, vídeo HD)
21. τέμμενος³ (2017, 37', vídeo HD)
22. FLORA E FAUNA (SHOT ON SIGHT) (2017, 13'30", vídeo HD)
23. A MOSCA (2017, 1'30", 35mm)



Bs. As. (2006). Mejor ensayo / Best film-essay (Premio Cine-Ensayo Román Gubern).
Mejor documental gallego / Best Galizan documentary (Play-Doc)



Tanyaradwa (2009). Mejor documental gallego / Best Galizan documentary (Play-Doc)



A Fundamental Error (2016). Mención especial jurado CAMIRA / Special Mention CAMIRA Jury (Curtocircuito)



flora e fauna (shot on sight)

2017, 13'30"

Australia, marzo-abril 2017

Galiza, mayo 2017

Contact:

web: albertepagan.eu/cinema/filmografia/flora-e-fauna

mail: berto@albertepagan.eu

phone: 617235254